



Eskaera 21 Zabalgunea SA udalaren hirigintza-sozietateak Erdi Aroko hirigunean, Salburuan eta Zabalgunean jabetzan dituen zenbait lokal alokairu-erregimenean eta erosteko aukerarekin esleitzeko deialdia

Solicitud Convocatoria para la adjudicación en régimen de alquiler con opción de compra, de los locales titularidad de la SUM Ensanche 21 Zabalgunea SA en el Casco Medieval, Salburua y Zabalgunea

www.vitoria-gasteiz.org

Frai Francisco Vitoria ibilbidea 21 C, 01007 Vitoria-Gasteiz
Pº Fray Francisco de Vitoria, 21 C, 01007 Vitoria-Gasteiz

Telefonoa – Teléfono: 945 16 26 00
e21z@vitoria-gasteiz.org

ESKATZAILEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena / Enpresaren izena <i>Nombre / Razón Social</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/NIF</i>	

ORDEZKARIA - REPRESENTANTE

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena / Enpresaren izena <i>Nombre / Razón Social</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/NIF</i>	
Kargua enpresan <i>Cargo en la empresa</i>			

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK – DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea - *Solicitante*

Ordezkaría - *Representante*

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-Kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>			
Udalerría <i>Municipio</i>		Lurraldea <i>Provincia</i>					
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>		2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo electrónico</i>			

ESKATUTAKO LOKALA - LOCAL SOLICITADO

--

BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU: - DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

- Sum Ensanche 21 Zabalgunea SAREN titulartasuneko lokalen (Erdi Aroko hirigunea, Salburua eta Zabalgunea) erosteko aukera duen alokairu-programaren barruan aurkezten den deialdiaren oinarrietan ezarritako irizpideak ezagutzea, onartzea eta betetzea.
Conocer, aceptar y cumplir los criterios fijados en las bases de la convocatoria a la que se presenta dentro del Programa de alquiler con opción de compra, de los locales titularidad de la SUM Ensanche 21 Zabalgunea SA en el Casco Medieval, Salburua y Zabalgunea.
- Ordaindu beharreko zergak ordainduta dituela, baita Gizarte Segurantzako Diruzaintzan ere, eta Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13.2 artikulua eratorritako gainerako inguruabarrak betetzen dituela.
Estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social y demás circunstancias derivadas del artículo 13.2 de la Ley general de Subvenciones.
- Ez dagoela sartuta diru-laguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduretan.
No hallarse incurso en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.
- Hitzematen du aitorten honekin lotutakoetan gorabeherarik izanez gero, berariaz eta idatziz aitortuko dituela.
Que se compromete a declarar expresamente y por escrito cualquier incidencia que tenga relación con los extremos que son objeto de esta declaración.
- Berak ordezkaten duen entitatea une honetan ez dagoela sexu arra-zoiengatik diskriminazioa dela eta administrazio-bidean edo zigorbidean zigortuta, ez eta Gizon eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen ildotik debekua ezarri zaien entitateen artean ere.
Que la entidad a la que representa no se encuentra en estos momentos sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni sancionada con prohibición en virtud de la ley 4/2005 de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres.
- Berak ordezkaten duen entitatearen helburuak; onarpen, sartzeko edo parte-hartze sistema; funtzionamendua; ibilbidea edo jokabidea gizon eta emakumeen arteko berdintasunaren printzipioarekin bat datozela.
Que los fines de la entidad a la que representa, sus sistemas de admisión, acceso o participación, funcionamiento, trayectoria o actuación, son acordes con el principio de igualdad de hombres y mujeres.

Eskaera 21 Zabalgunea SA udalaren hirigintza-sozietateak Erdi Aroko hirigunean, Salburuan eta Zabalgunean jabetzan dituen zenbait lokal alokairu-erregimenean eta erosteko aukerarekin esleitzeko deialdia

Solicitud Convocatoria para la adjudicación en régimen de alquiler con opción de compra, de los locales titularidad de la SUM Ensanche 21 Zabalgunea SA en el Casco Medieval, Salburua y Zabalgunea

www.vitoria-gasteiz.org

Frai Francisco Vitoria ibilbidea 21 C, 01007 Vitoria-Gasteiz
Pº Fray Francisco de Vitoria, 21 C, 01007 Vitoria-Gasteiz

Telefonoa – Teléfono: 945 16 26 00
e21z@vitoria-gasteiz.org

**BAIMENA EMATEN DIO SUM ENSANCHE 21 ZABALGUNEA SA ENPRESARI
AUTORIZA A LA SUM ENSANCHE 21 ZABALGUNEA SA**

“X” batez adierazi dagokiona – *Marque con una “X” lo que proceda*

- Konkurrentziatik eratorritako komunikazio ofizialak posta elektronikoz jasotzeko, Administrazio-prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. eta 41. artikuluen arabera.
Recibir las comunicaciones oficiales por correo electrónico, derivadas de su concurrencia, conforme a la Ley PAC 39/2015, artículos 40 y 41
- Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak ordainduak direla egiaztatzen duen ziurtagiria ofizioz eskatzeko.
Solicitar de oficio el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintzari ordaindu beharrekoak ordaindu zaizkiola egiaztatzen duten ziurtagiriak ofizioz eskatzeko.
Solicitar de oficio los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social.

Baimen horiek UKATUZ gero, zerga-betebeharrak nahiz Gizarte Segurantzako Diruzaintzarekikoak beteak dituzuela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dituzu eskaera honekin batera.

En caso de DENEGAR estas autorizaciones, deberá presentar los certificados acreditativos de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social junto con esta Solicitud.

DATA ETA SINADURA – FECHA Y FIRMA

Gasteizen, (e) ko (a) ren (e) an En Vitoria-Gasteiz, a de de
Izenpea - Firma

Eskabidea sinatu aurretik, datu babesari buruzko hurrengo orrialdean dagoen informazioa irakurri.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección que se presenta en la página siguiente



Eskaera 21 Zabalgunea SA udalaren hirigintza-sozietateak Erdi Aroko hirigunean, Salburuan eta Zabalgunean jabetzan dituen zenbait lokal alokairu-erregimenean eta erosteko aukerarekin esleitzeko deialdia

Solicitud Convocatoria para la adjudicación en régimen de alquiler con opción de compra, de los locales titularidad de la SUM Ensanche 21 Zabalgunea SA en el Casco Medieval, Salburua y Zabalgunea

www.vitoria-gasteiz.org

Frai Francisco Vitoria ibilbidea 21 C. 01007 Vitoria-Gasteiz
Pº Fray Francisco de Vitoria, 21 C, 01007 Vitoria-Gasteiz

Telefonoa – Teléfono: 945 16 26 00
e21z@vitoria-gasteiz.org

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA

INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Datu pertsonalak babesteari buruzko Espainiako eta Europako arauekin bat etorrita, eta tratamenduaren arduraduna den aldetik, ENSANCHE 21 ZABALGUNEA, SAK jakinarazten dizu datu hauek tratatzen dituela: zeuk emandako datuak, hirugarrenek eta entitateek emandakoak (jabeen erkidegoak, auzokoak, higiezin agentziak, bizikidetz-unitateko beste kide batzuk, administrazio publikoak), baita diru-laguntzak edo negozioak direla eta entitate honekin izandako harremanetan lortutakoak ere.

Tratamendua datu pertsonalak jaso, gorde, kontsultatu, erabili eta komunikatzean datza, helburu hauetarako: laguntzen kudeaketa; etxebizitzak salerosi eta alokatzeko bisiten eta izapideen kudeaketa; etxebizitzarekin lotutako azterlan sozio-demografikoak egitea; merkataritza, administrazio eta kontabilitate kudeaketa; gure oraingo eta/edo geroko zerbitzuen erabiltzaileekiko kontaktua eta arreta mantentzea, eta gure jarduera, proiektu eta ekitaldiei buruzko jakinarazpenak bidaltzea. Web-orriaren eta sare sozialen erabiltzaileei buruzko datuak ere tratatuko dira, kexak eta kontsultak ebazteko eta foroak kudeatzeko. Orobat tratatuko dira hornitzaileen, babesleen eta laguntzaileen datuak, administrazio eta kontabilitate kudeaketarako.

Adierazitako tratamendu oro legitimatuta dago, entitatearen interes legitimoak, interesdunaren baimena, lege betebeharren konpliztea eta aldean arteko kontratu eta/edo negozio bidezko harremana oinarri direla.

Entitateak jakinarazten dizu ez dizkiola zure datuak hirugarrenei komunikatuko, lege baimendutako kasuetan salbu. Era berean, datuen nazioarteko transferentziak egiten dituela jakinarazten dizu.

Informazio hau osatu dezakezu, datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatu, baita datuak babesteari buruzko araubideak aitortutako beste eskubide batzuek baliatu ere, entitatearen web-orrian ikus dezakezun informazio gehigarri eta osoak zehazten duen bezala: <https://www.vitoria-gasteiz.org/ensanche21>

ENSANCHE 21 ZABALGUNEA, S.A. conforme a la normativa estatal y europea sobre protección de datos personales, le informa en su calidad de responsable del tratamiento, que efectúa un tratamiento de: los datos proporcionados por Vd., los facilitados por terceras personas y entidades (comunidades de propietarios, vecinos, inmobiliarias, otros miembros de la unidad convivencial, Administraciones Públicas) así como cualesquiera otros generados durante el desarrollo de la relación precontractual, contractual o comercial mantenida con esta entidad.

Sobre estos, se realizará un tratamiento consistente en la recogida, conservación, consulta, utilización y comunicación de datos personales para la gestión de visitas y tramitación de compraventa y alquiler de viviendas, gestión comercial, administrativa y contable, mantenimiento del contacto y atención de usuarios de nuestros servicios actuales y/o potenciales; envío de comunicaciones para información sobre nuestras actividades, proyectos y eventos. Por último, se tratarán datos de usuarios web y de redes sociales para la resolución de quejas, consultas y gestión de foros. Asimismo, se realizará un tratamiento de los proveedores, patrocinadores y colaboradores para la gestión administrativa y contable de los mismos.

Todos los tratamientos indicados están legitimados en base a los intereses legítimos de la entidad, el consentimiento de la persona interesada, en el cumplimiento de obligaciones legales y en la relación contractual y/o comercial existente entre las partes.

Esta entidad le informa igualmente que no realizará comunicaciones de sus datos a terceros, salvo en los supuestos habilitados legalmente. Asimismo, le informa de que se realizan transferencias internacionales de datos.

Vd. puede ampliar esta información, así como acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos reconocidos normativamente, como se detalla en la información adicional y completa que puede ver en la página web de esta entidad: <https://www.vitoria-gasteiz.org/ensanche21>